

- tigar el impacto ambiental*. Tesis Pontificia Univer-
sidad Javeriana. Facultad de Arquitectura y diseño.
Bogotá. Disponible en: <http://repositorio.javeriana.edu.co/bitstream/10554/4154/1/tesis396.pdf>
- Diario 24Hr (2015). *Alumnos de Codegua descubren cómo reciclar colillas de cigarrillos*. Disponible en <http://www.24horas.cl/nacional/alumnos-de-codegua-descubren-como-reciclar-colillas-de-cigarrillos-1863639>
- Goodfellow (2008). Disponible en: <http://www.goodfellow.com/S/Acetato-de-Celulosa.html>
- Lizano Guecra, A. (2010). *Sistema para el adecuado desecho de colillas de cigarro*. Disponible en: http://repositoriotec.tec.ac.cr/bitstream/handle/2238/2921/Informe_Final.pdf?sequence=1
- Lombardero, X. (2007). *La Nicotina Insecticida*. *Diario La voz de Galicia*. Disponible en: <http://www.lavozdegalicia.es/hemeroteca/2007/01/31/100000117757.shtml>
- Manual de insecticidas (2013). *Manual de insecticidas, fungicidas y fitofortificantes ecológicos*. Agricultura e ingeniería ecológica. Disponible en: http://ecotenda.net/themes/ecotenda/archivos/manual_insecticidas.pdf
- Monzonis, Marcos JC. (2011). *Estudio para la minimización del residuo de colillas de tabaco y su posible reutilización*. Tesis Universidad Politécnica de Valencia. Disponible en: <https://riunet.upv.es/bitstream/handle/10251/11025/Memoria.pdf?sequence=1>
- Novotny, T. (2009). *Las colillas de cigarrillo son tóxicas para los peces, según los investigadores*. Ocean Sentry Organización. Disponible en: <http://www.oceansentry.org>
- Ojo Científico (2010). *Combatir la corrosión con colillas de cigarrillo*. Disponible en: <https://articuweb.wordpress.com/2010/05/15/combater-la-corrosion-con-colillas-de-cigarrillos/>

Abstract: Cigarette butts are the biggest cause of garbage in the world. Nicotine and tar from a single cigarette can contaminate up to 50 liters of water. The cellulose acetate filters are not biodegradable, they take between 7 and 12 years to be degraded in the environment and during all that time they release the substances that they have retained during the combustion of the cigarette.

This project promotes reducing cigarette butts as waste, communicating the damage they cause; reuse cigarette butts, in addition to PET bottles and plastic lids, thus integrating other processes; recycling obtaining an innovative technological product, such as the cellulose acetate filter. And finally, work on the inclusion of the students of Penitentiary Unit No. 4, in order to provide the necessary tools to obtain a business or entrepreneurial vision, promoting employment inclusion.

Keywords: entrepreneurship - recycling - labor reintegration - inclusion

Resumo: As colillas de cigarro são a maior causa de lixo no mundo. A nicotina e o alquitrão de um sozinho cigarro podem contaminar até 50 litros de água. Os filtros de acetato de celulosa não são biodegradáveis, demoram entre 7 e 12 anos em ser degradados no meio ambiente e durante todo esse tempo vão libertando as substâncias que têm retido durante a combustão do cigarro.

Este projeto promove reduzir as colillas de cigarro como resíduo, comunicando os danos que provocam. Reutilizar colillas de cigarro, além de garrafas PET e tampas plásticas, integrando desta maneira outros processos. Reciclar obtendo um produto tecnológico inovador, como o filtro de acetato de celulosa. E por último, trabalhar na inclusão das alunas da Unidade Penitenciária N°4, com o fim de brindar-lhe as ferramentas necessárias para obter uma visão de negócio ou empreendimento, fomentando inclusão de trabalho.

Palavras chave: empreendedorismo - reciclagem - reintegração de trabalho - inclusão

(*) **Carrivale Marcela:** Licenciada en Biotecnología (U.N.L) y Profesora en Enseñanza Superior (U.C.U.). Docente de nivel medio y superior.

Las efemérides escolares: un disparador para las clases de lengua y literatura

Fecha de recepción: junio 2017

Fecha de aceptación: agosto 2017

Versión final: octubre 2017

Cecilia Beatriz Caruso (*)

Resumen: Las efemérides escolares son, en muchos casos, sentidas como un peso para los docentes que deben organizarlas. Pero, ¿por qué no utilizarlas como recursos disparadores de lecturas y escrituras en la materia Lengua y Literatura? ¿Cómo utilizar, también, las TICs para poder implementar la multimodalidad del proceso de lecto-escritura de nuestros alumnos?. La presente ponencia presentará una propuesta pedagógica que intentará responder estas cuestiones.

Palabras clave: lengua - literatura - lectura multimodal - poesía - TIC

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 175]

Tedio. Esa es la palabra que surge en la mente de nuestros jóvenes cuando saben que tendrán que preparar un acto escolar. Tal vez, más que tedio les aparecen sinónimos más cercanos a su lenguaje cotidiano y se escucha en el aula cosas como: “qué embole, profe”, sin ningún tapujo ni remordimiento de parte de los alumnos.

¿Y qué pasa con los profesores? ¿Se demuestra interés en el festejo de las efemérides escolares cuando se sabe que han sido asignadas? ¿O se presenta otra lista de sinónimos en la cabeza, bastante parecida a lo que le sucede a los alumnos?

Cecilia Olorón (2000) indica que en la historia de las celebraciones escolares pueden marcarse tres períodos bien notables:

De 1810 a 1870 en el que se da una etapa de esplendor en las celebraciones de las efemérides, tanto que el pueblo en su totalidad festejaba cada uno de los hitos históricos del calendario argentino y se organizaban fiestas populares en las que participaban padres, chicos, docentes, el pueblo en su totalidad. Los festejos eran masivos, espontáneos y poco se parecían a las celebraciones actuales.

Un segundo período, que comprende desde la generación del '80 hasta los inicios del siglo XX, en el que las conmemoraciones tenían la intención de homogeneizar una población inmigrante que debía comenzar a pensar en la Argentina como su propia Patria. Así, actos escolares, marchas patrias, lecturas y cantos patrióticos servían para crear un pueblo unido, pero desde un trabajo ligado a la solemnidad y a la rigidez: normalizar los actos escolares para unificar a una nación que estaba construida desde la noción de crisol de razas que la intelectualidad gobernante promulgaba.

Según Laura Marcela Méndez (2007, p.7) la generación del '80:

(...) concibió a la nacionalidad como preexistente – para algunos en la raza española, en los criollos para otros –, establecida en el pasado, con rasgos distintivos y permanentes. Era imperioso nacionalizar a los extranjeros, pero esto no se lograba con la carta de ciudadanía y el otorgamiento del derecho a voto, sino con la incorporación en el inmigrante de un espíritu nacional argentino al que debería fidelidad absoluta.

La escuela se convierte en el lugar privilegiado para poder lograr la intención igualadora que el proyecto político requería.

En los últimos años, según consideran Castillo y Alorri (2005, p.6), los actos escolares han incorporado una innovación: “...el presente es el principal protagonista, predominan representaciones referidas a situaciones actuales emergentes del estado de crisis de nuestro país, intentos éstos de salirse de los estereotipados actos patrióticos”.

Sin embargo, los actos escolares, entre otras herramientas, mantienen el acartonamiento de sus orígenes y conservan características que parecen no transformarse. Esto parece suceder más frecuentemente en el nivel medio, en el que los actos escolares toman un lugar periférico, son parte de una educación cívica pero desarticulada, que solo implica dar a conocer a los próceres

y fechas importantes de la historia de nuestra patria, pero que no pretenden un trabajo interdisciplinario y transversal en el que los alumnos puedan unir fechas con acontecimientos históricos mundiales; menos aún lecturas ficcionales o poéticas, cuestión que nos atañe particularmente en este trabajo. Los actos escolares son, en resumen, para nuestros jóvenes, obligaciones a asistir y escuchar –si es que lo hacen– y cargas extra para los docentes que deben organizarlos.

Más allá del breve recorrido histórico por la vida de los actos escolares y cómo han sido trabajados en el aula hasta nuestros días, esta pequeña introducción cronológica ha servido para hacer un diagnóstico de la celebración de las efemérides escolares, sobre todo en el nivel medio: se encuentran en casi coma cuatro. Alumnos desmotivados, profesores molestos por la actividad que los retrasa del programa, profesores de historia sobrecargados de tareas porque son los que tienen el saber para poder transmitirlos, discursos que se repiten una y otra vez y que pocos alumnos e incluso colegas escuchan. ¿Se puede pensar, entonces, en devolverle la vida a los actos escolares? ¿Se pueden proponer actividades que los conviertan en, nuevamente, un festejo pero que, sobre todo, permitan que nuestros alumnos incorporen a grandes modelos de nuestra historia –con defectos y virtudes – así como procesos históricos que se han producido en la Argentina desde sus comienzos hasta nuestros días? ¿Que sirvan para pensar modelos de país que desean y que los involucren como ciudadanos, pensando el ayer para construir el presente?

Se presenta, entonces, una propuesta llevada a cabo en una escuela media de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires que se realiza en clase de Lengua y Literatura, y que tiene como disparador principal la conmemoración del Bicentenario de la Declaración de la Independencia de la República Argentina durante el año 2016.

La fundamentación del trabajo está basada en un pedido explícito que aparece en el programa de 1° año de la Nueva Escuela Secundaria de la materia Lengua y Literatura. El documento incluye como contenido específico el recitado, lectura y escritura de poemas. Considerando al Bicentenario de la Independencia de la Nación Argentina como el eje unificador y disparador de lecturas y escrituras por parte de los alumnos, se realiza el trabajo que aquí se detalla.

Por otro lado, otro contenido solicitado en el mismo documento, pide la narración y escucha de producciones orales, lo que se practica también a partir de los poemas escritos por los alumnos.

Estos pedidos explícitos en los documentos oficiales permiten también la incorporación de nuevas tecnologías, lo que en parte rejuvenece el contacto de los alumnos con los acontecimientos históricos que se conmemoran durante los ciclos escolares.

Para llevar adelante el proyecto fue necesario contar con los siguientes recursos:

- *Blog o Campus Virtual* de la materia donde estuvo disponible el material literario (poesías, cuadros sinópticos de recursos poéticos).

- *Celulares* de los alumnos con aplicaciones para grabar audio, sacar y grabar imágenes, consultar diccionarios.

- *Televisor en el aula*, conectada a una computadora (sin necesidad de conexión a Internet).
- *Laboratorio de computación* con los programas Audacity (software libre de edición de sonido) y Windows Movie Maker o Power Point.

Los objetivos que se buscaban lograr fueron los siguientes:

- Tener un contacto interpretativo y creativo frente al género lírico.
- Desarrollar una postura estética frente a la obra literaria.
- Producir textos poéticos con la temática del Bicentenario de la Independencia de la Nación Argentina.
- Incorporar vocabulario nuevo.
- Utilizar correctamente y apropiarse de la lengua escrita.
- Trabajar creativamente a partir del juego con el lenguaje.
- Trabajar con diversos compañeros, respetando diversas posturas y aprendiendo a escuchar la voz del otro.
- Desarrollar la comunicación oral y lograr así mejorar las capacidades de expresión, atendiendo a la entonación intencionada.
- Integrar conocimientos de tecnología de uso habitual por parte de los alumnos, o adquirida en otras materias, a diversas actividades de lectura y producción literaria.

El desarrollo de las clases se da durante cuatro jornadas y se pasa a compartirlo y describirlo.

En la primera clase, que fue denominada Lectura de Poesía se les pide a los alumnos que lean las poesías “*Para la libertad*” de Miguel Hernández (poeta y dramaturgo español), “*Yo te llamo, Libertad*” de Paul Éluard (poeta francés) y “*Sonata para la tierra de uno*” de María Elena Walsh (poeta argentina).

Luego de la lectura conjunta, se pasa a la interpretación de estos tres poemas, teniendo como eje central para el análisis los conceptos de Libertad y Patria. Se dialoga con los alumnos acerca de lo que ellos creían que eran estos conceptos. Mientras hablan, se realiza una lluvia de ideas en el pizarrón a partir de lo que surgía, se discutía, se pensaba. Mientras el pizarrón se llenaba de ideas, se les pide a los alumnos que se figuraran imágenes que acompañaran cada uno de los conceptos que se iban anotando, desordenadamente, en el pizarrón.

Luego se lee una ficha con los recursos poéticos semánticos, sintácticos y fonéticos que pueden presentarse en la poesía. Los alumnos contaban ya con ese material porque lo habían descargado del *blog* de la materia, pero es fácilmente recuperable tanto en libros de Lengua y Literatura, como en *Internet*.

Los alumnos buscaron estos recursos en los poemas leídos y se continuó interpretando cada uno de ellos, buscando similitudes, miradas, interpretaciones posibles. Durante la segunda clase, que se denomina Proceso de escritura los alumnos son divididos en pequeños grupos de tres personas. La intención de que el grupo pequeño tiene que ver con las posibilidades físicas de la sala de computación, pero también con la intención principal de que cada grupo pudiera discutir y trabajar intensamente sobre el material poético, que intercambiaran ideas y puntos de vista. En este sentido, se considera que pequeños grupos generan mayor intercambio que grupos más amplios, en los que lograr organizaciones exitosas requiere más tiempo y guía del docente

para que los roles se cumplan y no sea solo uno o dos los que trabajan.

Ya organizados en pequeños grupos, se les pide a los alumnos que releen los poemas vistos la semana anterior, y que destaquen en ellos las palabras importantes, las palabras clave. Se les solicita que las piensen como posibles *#hashtags* de esos poemas.

En un Word se les pide a los alumnos que creen hipervínculos a esas palabras, buscando las definiciones en diversos diccionarios (RAE.es, WordReference, entre otros).

Una vez realizado esto, se les solicita a los estudiantes que escriban grupalmente un poema sobre la temática de La Libertad, utilizando por lo menos tres de las palabras que remarcaron y al menos dos recursos poéticos vistos. La clase tres fue denominada Poesía e imagen. Las poesías ya estaban escritas, habían sido leídas por la docente y, en casos necesarios, hechas algunas observaciones de corrección. Luego de la devolución de los trabajos, se les explica a los alumnos el concepto de video poesía que es un género audiovisual compuesto de imágenes, sonidos y palabras que interactúan y dialogan entre sí para dar forma y sentido a una nueva creación artística que nace a partir de ella.

Se mostraron en la TV del aula tres ejemplos de video poesías realizadas por el colectivo *VideoBardo*, que están disponibles en la Web, para su visualización.

Una vez realizada esta mirada y escucha de diversos videos poemas, se discute con los alumnos sobre la posibilidad de crear diversos efectos poéticos como la metáfora, la antítesis o la sinestesia a partir del diálogo que se produce entre imágenes y palabras.

Este diálogo fue muy fructífero. Los alumnos se muestran acostumbrados a decir con imágenes. Su frecuentación con las redes sociales y la necesidad que tienen de compartirlo todo, pareciera ser un plus a la hora de pensar cómo trabajar con recursos audiovisuales.

Sin embargo, no se debe tomar este conocimiento previo como algo dado. Es importante crear una conciencia sobre el uso de la imagen y las interpretaciones que pueden surgir a partir de la lectura del texto audiovisual. Aquí se da una doble posibilidad a esta clase. No solo es un medio para enseñar recursos poéticos y un trampolín de trabajo hacia las efemérides escolares, sino también una táctica para hacerlos pensar qué se muestra y qué no se muestra, qué implica eso que queda por fuera de la imagen, cómo leer lo que se expone; en resumen, una tarea ardua pero de múltiples posibilidades tanto del eje de la comprensión del texto, considerado en sentido amplio, como del área de la educación en valores, la formación cívica y ciudadana, entre otras.

Volviendo a la actividad propiamente dicha de trabajo con las imágenes, luego del diálogo sobre recursos poéticos, se les pide a los alumnos que dibujen su poesía. ¿Qué significa, dibujar una poesía? Para explicárselos se recurre a recursos del cómic o del cine como el *storyboard* al que se puede definir como un conjunto de imágenes mostradas como una secuencia y que cuentan de qué trata lo que se está tratando de transmitir, en este caso, la poesía previamente escrita.

En la clase se pide específicamente que intenten evitar en sus dibujos ser literales y que incorporen los recursos poéticos vistos en los primeros encuentros.

Una vez realizado este boceto, se les indica, como trabajo práctico, que realicen un video en el que ilustren su propia creación poética. Se les solicita que graben también el audio del poema, acompañando las imágenes y, de deseirlo, incorporen subtítulos a la poesía. Este pedido tiene la intención de que trabajen sobre la entonación del discurso poético y reparen en la importancia del recitado, del decir de la palabra cuando cumple un rol estético particular y no es parte de un diálogo cotidiano. Es importante remarcar que los alumnos que trabajaron sobre esta experiencia, tenían nociones básicas del uso del PowerPoint y del uso de aplicaciones del celular. Sin embargo, es muy enriquecedor realizar experiencias de esta envergadura trabajando interdisciplinariamente con profesores de tecnología y computación, quienes pueden aportar todo el conocimiento tecnológico que los alumnos requieren y así se evita darle a los estudiantes trabajos que implican reuniones fuera de clase, lo que puede retrasar y complicar el proyecto.

Durante la cuarta clase dedicada al trabajo, se realiza una puesta en común y un análisis meta cognitivo de los trabajos. Se visualizan los materiales logrados por los alumnos, se discuten aciertos y dificultades en cada uno de los procesos.

A modo de incentivo, y para seguir profundizando la educación democrática, se les propone votar a los alumnos por el mejor trabajo de la clase. Se arma un cuarto oscuro en el aula, con boletas que nombraban el título del trabajo y sus autores y se vota el mejor logrado, que se difunde a través de la plataforma educativa con la que la escuela cuenta.

Finalmente, en el acto escolar del Bicentenario que se realiza en la escuela, se exhiben todos los video-poesías de los alumnos, que pudieron ser compartidas con sus compañeros y sus familias. De esta manera, la efeméride no es solamente algo lejano y que se les acerca a través de un texto leído en el aula o escuchado en un discurso, es un espacio de reflexión y construcción que implica el pensamiento individual, la puesta en común de las ideas, el consenso con el grupo de trabajo, la expresión artística a partir de ejes temáticos y la vinculación de diversas áreas del conocimiento.

En conclusión, se puede hablar de un trabajo que intenta hacer de la efeméride algo vivo. Renovar y vincular valores patrióticos necesarios para nuestro presente parece fundamental para la educación de nuestros alumnos. No son solo contenidos temáticos los que están presentes en el aula, también son modos de ver el mundo e interpretaciones del ayer y del hoy.

Ser capaces de buscar modos de acercar procesos históricos y reinterpretarlos con ojos y medios del presente, permite que los alumnos revitalicen la noción de patria que hoy solo parece presente en épocas de mundial de fútbol. Que distintas áreas del saber y no solo la Historia, puedan vincular sus especificidades con nociones más amplias y que el mandato de realizar un acto escolar se convierta en un disparador del pensamiento y una posibilidad de trabajo interdisciplinario, es central como impulso educativo en el nivel medio.

Se espera que esta propuesta sea un motor de búsqueda para que cada docente encuentre, desde su área de experiencia y conocimiento, el modo de renovar la práctica de

los actos escolares en la escuela media. Y que estos dejen de ser una obligación para volver a ser una celebración.

Referencias bibliográficas

- Cassany, D. & Hernández, D. (2012, enero-junio). *¿Internet: 1; Escuela: 0?* CPU-e, Revista de Investigación Educativa, 14. Recuperado de http://www.uv.mx/cpue/num14/opinion/cassany_hernandez_internet_1_escuela_0.html
- Castillo, Silvia L, Allori, Adriana (2005) *“Los actos escolares como prácticas rituales: ¿conservar o redefinir?”* Educación, el Lenguaje y la Sociedad. Vol. III Nº 3. La Pampa: Universidad Nacional de La Pampa. Facultad de Ciencias Humanas.
- Garderes Corbellini, Dánisa. *Prácticas de lenguas escritas digitales y analógicas en educación secundaria*.
- Méndez, Laura (2007) *Las efemérides en el aula*. Aportes teóricos y propuestas didácticas innovadoras. Buenos Aires: Noveduc.
- Oloron, Cecilia (2000). *“Imágenes de unos rituales escolares”*. En S. Gvirtz (comp.) Textos para repensar el día escolar. Buenos Aires: Santillana.
- VideoBardo. *Archivo de Video Poesía*: www.videopoesia.com.

Abstract: In many cases, school ephemeris are felt as a burden for teachers who must organize them. But, why not use them as resources triggering readings and writings in the subject Language and Literature? How to use, also, the TICs to be able to implement the multi-modality of the reading-writing process of our students?

This paper will present a pedagogical proposal that will try to answer these questions.

Keywords: language - literature - multimodal reading - poetry - ICT

Resumo: As efemérides escoar são, em muitos casos, sentidas como um peso para os docentes que devem as organizar. Mas, ¿por que não as utilizar como recursos disparadores de leituras e escrituras na matéria Língua e Literatura? ¿Como utilizar, também, as TICs para poder implementar a multimodalidade do processo de lecto-escritura de nossos alunos?

A presente conferência apresentará uma proposta pedagógica que tentará responder estas questões.

Palavras chave: linguagem - literatura - leitura multimodal - poesia - TIC

⁽¹⁾ **Cecilia Beatriz Caruso.** Prof. de Castellano, Literatura y Latín por el ISP “Dr. Joaquín V. Gonzalez”. Tec. Sup. en Dir. de Cine y Video (CIEVyC). Cursa la Maestría en Estudios Literarios (UBA). En 2011, participó del IV° Children’s Festival (ICAF) en Washington DC, con el armado y dictado del taller literario bilingüe para niños y jóvenes “Mitos y Leyendas de América”. Trabaja como Jefa de Departamento y docente de Lengua y Literatura. Tiene publicaciones realizadas en la Revista Online de Investigación Musical 4’ 33”. Ha realizado cursos de música y cine para la Secretaría de Extensión del UNA (DAMUS – años 2008, 2010).